

ENGLISH VERSION OF COUNCIL MINUTES IS DONE FOR THE PURPOSE OF TRANSLATION ONLY - THEREFORE – THE FRENCH VERSION IS THE MUNICIPAL OFFICIAL LANGUAGE COPY

Province of Quebec
Municipality of L'Isle-aux-Allumettes

Regular meeting of the Municipal Council of L'Isle-aux-Allumettes held on May 4th, 2010 at 7:00 P.M. at the municipal office in Chapeau.

At which were present his Worship Mayor Winston Sunstrum and Councillors, Geneviève O'Brien, André Chartrand, Roger Lavoie, André Vaillancourt, Marc Deslauriers, Patrick Tallon.

1. Opening of meeting

The Mayor welcomes everyone and declares the meeting to be open and pays tribute to Mr. Richard Whelan, previous inspector, who recently past away.

Councillor Tallon apologizes to Council and all present concerning his comments at the last meeting.

2. Roll call

All present.

3. Conflict of interest (if applicable)

None.

4. Adoption of agenda

Moved by Marc Deslauriers to adopt the agenda as modified.
Carried

5. Adoption of minutes

Moved by Roger Lavoie that the minutes of the last regular meeting be adopted and signed.
Carried

6. Questions from the public

Mrs. Nancy Larivière is present concerning trailer installations and service taxes applicable. The Mayor informs her.

Mrs. Carmel Fleming is present concerning the sharing of road work.

Mr. Charles Allard is present concerning the possibility of obtaining the committee reports in French and also concerning beaver control. The Mayor informs him and mentions the regional policy which is presently being prepared as far as water courses go.

Mrs. Karin Vogel Eadie is present, expresses her opinion concerning the construction of the new transfer site. The Mayor gives his comments.

The Mayor informs those present of the new policy concerning committee reports.

Poplar: Mr. Christian Vaillancourt, \$1,507.00

Hard wood: Mr. Bruce Fleury, \$1,201.00

Carried

Public Security

Councillor Chartrand, President of the public security committee reads and tables his report as well as the Chief's for April 2010.

Moved by André Chartrand to accept the report presented by the President of the fire department and that it be considered as an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Moved by André Chartrand to advise the fire department that, from now on, all payments for services rendered be by cheque only and made payable to the municipality.

Carried

Moved by André Chartrand to hire Mr. Mathieu Darmada to do a revision course for firefighters at a cost of \$650.00.

Carried

Moved by André Chartrand to purchase tools as requested in the fire Chief's report.

Carried

Water and Sewer

Councillor Deslauriers, President of the Water and Sewer committee, gives a verbal report.

Moved by Marc Deslauriers that this municipality participate in conjunction with Caisse Populaire Chapeau in the installation of a new water line for the Chapeau Agriculture Society by supplying the necessary labor and equipment.

Carried

Moved by Marc Deslauriers to authorize the potable water training for Mr. Mike Fox as previously discussed.

Carried

Buildings

Councillor Lavoie, President of the Buildings committee, gives a verbal report.

Moved by Roger Lavoie to authorize the purchase of a LED street light as a pilot project.

Carried

Tourism / AIC

Councillor O'Brien, President of the Tourism committee, gives a verbal report.

Sports & Recreation

Councillor Tallon, President of the Sports and Recreation committee declares having no report.

Communications

Councillor Tallon, President of the Communications committee declares having no report.

Family policy

Councillor Tallon gives a verbal report.

Considering the will of the municipality to elaborate a municipal family policy;

Considering that the implementation of the family committee is fundamental in the elaboration and in the follow-up of policy;

Considering that the family policy concerns all the fields of intervention of the municipality and that the partners are essential in the success of its implementation

Moved by Pat Tallon that this municipality proceeds with the creation of the family committee under the responsibility of the elected representative responsible for family related issues (PRFI).

Carried

Moved by Pat Tallon that the family committee be a joint one with the municipality of Waltham.

Carried

Arena

Councillor Vaillancourt gives an update on projects done at the U.P.S.C.

9. Approval of accounts

Moved by Geneviève O'Brien that the bills be paid as per the list presented.

Carried

10. Questions from the public

Mr. Gil Dupuis is present and comments on the following :

- Municipal Web site
- Water course responsibility
- Accuracy of information to the public
- Fountain water vs Village water

Councillor O'Brien informs him concerning the municipal Web site

Mr. Rolland Larivière is present concerning approaches to the bridge in front of his residence. Council takes note.

11. Varia

Moved by Geneviève O'Brien that this municipality participate in the following 3 golf tournaments: U.P.S.C., Chichester-Sheen fire dept., and MRC Pontiac/SQ.

Carried

Moved by Roger Lavoie that the municipality inform the Ministry of Transport that the compensations received in the Program for maintenance of local roads, have been utilized in conformity with the objectives.

Carried

The results of the tenders by invitation for the crushing of gravel are read.

Moved by Roger Lavoie to award the contract for the crushing of aggregates to H & H Construction, being the lowest bidder, and this for quantities mentioned in bid.

Carried

12. In camera session

Moved by Marc Deslauriers that Council now meet in camera. 9:05 pm.

Carried

Moved by André Chartrand that Council resume its regular meeting. 10:10 pm.

Carried

Moved by André Vaillancourt that this municipality authorizes the Director General/Secretary-treasurer, Richard Vaillancourt, to sign all necessary documents concerning the bankruptcy notice received by Lemieux & Nolet inc., trustees in the matter of the bankruptcy of Manon Laflamme of 615 Rang Ste-Marie Est, St-Cyprien, Québec.

Carried

Moved by Marc Deslauriers to amend by-law 03-2007 in order to include Article 7.1 which will adjust the reimbursement term automatically in conjunction with the type of reimbursement.

Carried

Moved by André Vaillancourt that this municipality sell to Mrs. Almira Fynn of 155 Front Street, a part of lot 161 measuring 764.4 m² and as per described by Constant Legault, Land Surveyor in his minute #5480 as of March 8th, 2010. It is also resolved to set the selling price at \$3,400.00 and that the Mayor and Director General be authorized to sign for and in the name of this municipality, all documents pertinent to this sale.

Carried

13. Next meeting

The next meeting will be held June 1st, 2010 at 7:00 p.m. at the municipal office.

14. Closing of meeting

Moved by André Vaillancourt that the meeting be adjourned. 10:15 pm.

Carried